



V Bruseli 13. mája 2025  
(OR. en)

8328/25

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0113(NLE)**

---

---

**LIMITE**

**CORLX 402  
CFSP/PESC 607  
RELEX 490  
COEST 320  
FIN 444**

**LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY**

---

Predmet: NARIADENIE RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

---

**NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/...**

**z ...,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2025/... z ..., ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine<sup>1+</sup>,

so zreteľom na spoločný návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

---

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...

<sup>+</sup> Ú. v.: vložte, prosím, číslo a dátum prijatia rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8326/25 a doplňte príslušnú poznámku pod čiarou.

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 833/2014<sup>1</sup>.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 833/2014 sa vykonávajú určité opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP<sup>2</sup>.
- (3) Rada prijala ...rozhodnutie (SZBP) 2025/...<sup>+</sup>, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP.
- (4) Rozhodnutím (SZBP) 2025/...<sup>++</sup> sa dopĺňa 31 nových subjektov do zoznamu fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedeného v prílohe IV k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, t. j. do zoznamu osôb, subjektov a orgánov, ktoré podporujú vojenský a priemyselný komplex Ruska v jeho útočnej vojne proti Ukrajine a na ktoré sú uložené prísnejšie vývozné obmedzenia týkajúce sa tovaru a technológií s dvojakým použitím, ako aj tovaru a technológií, ktoré by mohli prispieť k technologickému zlepšeniu ruského sektora obrany a bezpečnosti. Rozhodnutím (SZBP) 2025/...<sup>++</sup> sa do uvedeného zoznamu zahŕňajú aj určité subjekty v tretích krajinách iných ako Rusko, ktoré nepriamo prispievajú k vojenskému a technologickému zlepšeniu Ruska, čím umožňujú obchádzanie vývozných obmedzení vrátane vývozných obmedzení týkajúcich sa bezpilotných vzdušných prostriedkov alebo číslicovo riadených obrábacích strojov.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2014/512/oj>).

<sup>+</sup> Ú. v.: vložte, prosím, dátum prijatia a číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8326/25.

<sup>++</sup> Ú. v.: vložte, prosím, číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8326/25.

- (5) Rozhodnutím (SZBP) 2025/...<sup>+</sup> sa rozširuje zoznam položiek, ktoré môžu prispievať k vojenskému a technologickému zlepšeniu Ruska alebo k rozvoju jeho sektora obrany a bezpečnosti, a to zaradením do zoznamu položiek, ktoré Rusko použilo vo svojej útočnej vojne proti Ukrajine, a položiek, ktoré prispievajú k vývoju alebo výrobe jeho vojenských systémov vrátane niektorých chemických prekursorov pre energetické materiály a náhradných dielov pre obrábacie stroje.
- (6) Rozhodnutím (SZBP) 2025/...<sup>+</sup> sa predlžuje trvanie výnimky z cenového stropu pre ropu, ktorá vzhľadom na obavy týkajúce sa energetickej bezpečnosti umožňuje prepravu ropy pochádzajúcej z projektu Sachalin-2 v Rusku plavidlami do Japonska.
- (7) Rusko sa pri financovaní svojej nezákonnej útočnej vojny proti Ukrajine čoraz viac opiera o príjmy z energetiky. S cieľom ešte viac obmedziť aktivity plavidiel, ktoré sú súčasťou „tieňovej flotily“ ropných tankerov alebo ktoré prispievajú k príjmom Ruska z energetiky, sa rozhodnutím (SZBP) 2025/...<sup>+</sup> dopĺňa aj 189 plavidiel do zoznamu plavidiel uvedeného v prílohe XVI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, ktoré podliehajú zákazu vstupovať do prístavov a plavebných komôr členských štátov, a nesmie sa im poskytovať široká škála služieb súvisiacich s námornou dopravou.
- (8) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, a preto najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch, sa vyžaduje regulačné opatrenie na úrovni Únie.
- (9) Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

---

<sup>+</sup> Ú. v.: vložte, prosím, číslo rozhodnutia nachádzajúceho sa v dokumente ST 8326/25.

## Článok 1

Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 sa mení takto:

1. Príloha IV sa nahrádza textom v prílohe I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha VII sa nahrádza textom v prílohe II k tomuto nariadeniu.
3. Príloha XXIX sa nahrádza textom v prílohe III k tomuto nariadeniu.
4. Príloha XLII sa nahrádza textom v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Radu*  
*predseda/predsedička*